

JACQUES OFFENBACH Y DONOSTIA

Hace años, al salir del aparcamiento de La Concha, saludé al maestro de orquesta don Javier Bello Portu. Mientras charlábamos sobre varios músicos relacionados con Donostia, al comentar el caso de Offenbach y su relación con el País Vasco, me indicó, indignado, la fachada de una casa en donde, decía, debería haber una placa que recordara su estancia en la misma durante la guerra franco-prusiana.

Miguel Los Santos Huide

El criminal atentado del 27 de enero de 2015 en París, me movió a indagar sobre este tema. Poco podía sospechar Offenbach que el nombre de su opereta Ba-Ta-Clan, (*chinoiserie musicale*), estrenada el 29 de diciembre de 1855, se conocería mundialmente por tan triste acontecimiento.

Jakob Eberst Offenbach, se trasladó a París en 1833, estudió con Cherubini y, tras leer las diferentes versiones sobre su carrera en París, la que encuentro más verosímil nos la da Ernesto García Ladevese, en una crónica escrita en París el 7 de octubre de 1880 y publicado en *El Liberal*, de Madrid, el 10 del mismo mes y de la que hago un extracto:



Offenbach por Nadar (1878).
Fuente: wikipedia.



Sala Ba-Ta-Clan.

Offenbach nació en Colonia, de familia judía. Su padre era chantre de la sinagoga. Estudió violoncelo y se vino a Francia. Conoció la miseria, viviendo largo tiempo en su compañía.

En 1849 fue nombrado, director de la orquesta Teatro Francés. Los proverbios de Musset estaban en gran boga; se ensayaba “ El candelero “: Musset quiso intercalar en la obra unos couplets; propúsole a Offenbach que se encargara de hacer la música; éste pidió los versos, y en el acto improvisó delante del poeta “La canción de Fortunio”, una de las operetas más aplaudidas del popular maestro.

Por esta época, Offenbach se naturalizó francés; lo que se ignora es, cuándo se convirtió al catolicismo, por más que algunos hagan coincidir esta fecha con la de su casamiento.

De 1851 a 1855, solo logró representar “La alcoba”, con la que tuvo cierto éxito. Al abrirse la exposición de 1855, alquiló la diminuta sala de Folies Marigny y se hizo empresario; él mismo dirigía la orquesta, de solo de ocho músicos. Inauguró su campaña con “Los dos ciegos”.

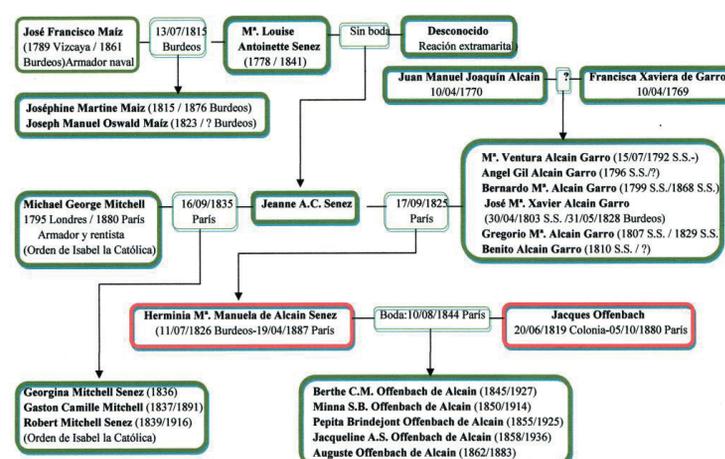
Aquellos «flonsflons» en los Campos Elíseos, a las puertas del palacio de la Industria, llamaron la atención de los paseantes. A los ocho días se disputaban las localidades. Así comenzaron, pues, los Bufos Parisienses, del que Offenbach fué el creador.

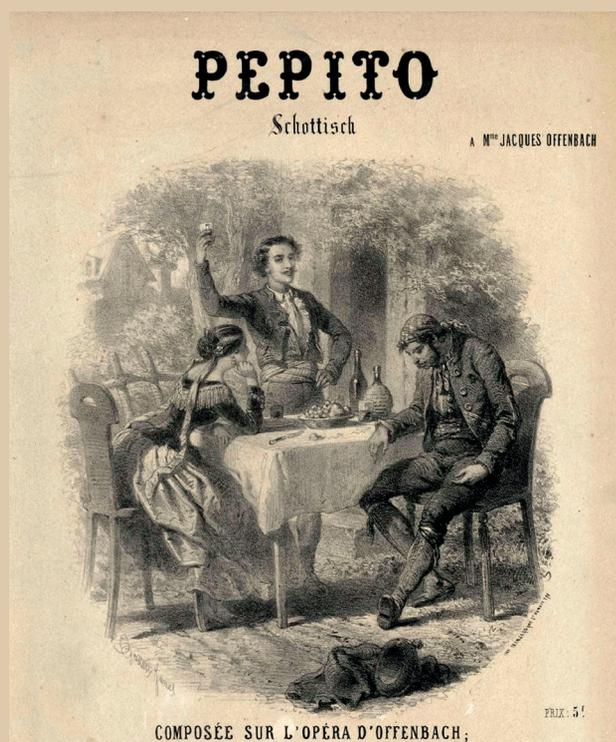
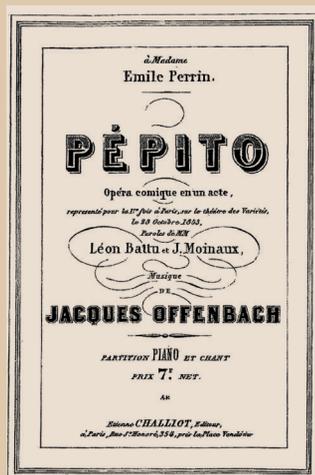
Había que ensanchar su vuelo: Offenbach se trasladó al teatro del pasaje Choiseul, junto a los Italianos; concibió la idea de poner en caricatura la mitología; con la inspirada sátira “Orfeo en los infiernos” hechizó a París, y así, comenzó para Offenbach una verdadera epopeya de triunfos y de aclamaciones.

Tras la mitología, satiriza la historia, y al triunfo de “Orfeo en los infiernos” se une el triunfo de “Genoveva de Brabante”. Se propone luego ridiculizar el despotismo con “La gran duquesa de Gerolstein” y, más tarde ridiculiza al feudalismo en “Barba Azul”. Casi al mismo tiempo escribe para el Palais-Royal “La vida parisiense”, una de sus mayores victorias; representa “La bella Helena” y “ Los brigantes” en Varietés; en la Opera Cómica “Robinson”. En fin, su fecundo genio se apoderó de repente de todos los escenarios de París, monopolizó todas las empresas, puso a su servicio todas las compañías, anuló por completo a todos sus rivales, aplastó a todos sus enemigos.

Tras este resumen de su biografía, entraré en lo concerniente a su relación con la familia de su esposa

Su esposa, Herminia Alcaín Senez, había nacido en Burdeos, en 1826, siendo su padre José M^a Xavier Alcaín Garro, nacido en 1803 en San Sebastián y fallecido en 1828, con 25 años, en Burdeos, donde representaba los negocios familiares; como vemos, quedó huérfana con dos años. Su madre, francesa, se trasladó a París, donde contrajo segundas nupcias, en 1935, con el armador y rentista Michael George Mitchell, nacido en Londres en 1795 y fallecido en París en 1880, con quien tuvo tres hijos, uno de ellos varón (Robert Mitchell), con quien el matrimonio Offenbach tuvo una relación muy estrecha.





La Muchacha de Elizondo. Pepito.



TROMB-AL-CA-ZAR

ou

LES CRIMINELS DRAMATIQUES

BOUFFONNERIE MUSICALE EN UN ACTE

PAROLES DE MM. CH. DUPEUTY ET E. BOURGET

MUSIQUE DE M. J. OFFENBACH

Tromb-Al-Ca-Zar o Les Criminels dramatiques.

La importancia de los negocios familiares de la familia Alcain Garro debieron motivar que la familia Offenbach viajase a visitarlos en San Sebastián, Bayona y Burdeos, principalmente.

Offenbach estrenó en 1853, en la sala Varietés de París, una opereta titulada Pepito (o La Muchacha de Elizondo, en la versión alemana), en la que nos muestra su conocimiento de la capital donostiarra cuando pone en boca del personaje Vértigo:

... Debo dejarte... ¿Qué tengo que hacer hoy?... Vamos a ver... que decir... en primer lugar, un alguacil que afeitar..., mi clase matinal..., extraer un diente a la mujer del alcalde, que gritó toda la noche como una posesa... ah! y entonces la serpiente en la oficina, ante el corregidor de San Sebastián... ¡Ah! una mula para curar en la calle San Lorenzo... un ojo para curar en el muelle del Urumea... Tantas cosas en qué pensar, Dios mío!... Hasta luego, Manuelita.

Y, en 1856, en la sala Choiseul (Bouffes-Parisiens), estrenó Tromb-Al-Ca-Zar o Les Criminels dramatiques, cuya acción se desarrolla entre San Juan de Luz y Bayona (con el famoso " Air du JAMBON DE BAYONNE. ").

La curiosidad me indujo a leer varias biografías del compositor. En ellas, se decía que su esposa era donostiarra, que era hija de un general carlista que vivía en el exilio, en París, que tituló la opereta con el nombre de su cuñado, que se había convertido al cristianismo para poder contraer matrimonio, etc. etc.

Si el suegro de Offenbach, José M^a Xavier Alcain Garro, falleció 1828, con 25 años, difícilmente pudo ser general carlista exiliado; además, debemos tener en cuenta que la 1^a Guerra Carlista comienza en 1833, ocho años después de su muerte.

Jeanne A.C. Senez, quien fue esposa del donostiarra José M^a Xavier Alcain Garro, era hija extramarital de Antoinette Senez (1778/1841) y no fue reconocida por su padre. Antoinette Senez, contrajo matrimonio en Burdeos, en 1815, con el armador José Antonio Maíz (1789 Vizcaya / 1861 Burdeos). Tuvieron dos hijos y todo parece indicarnos que cuando el esposo sintió afrentosamente adornada su frente, se separó de su esposa,



Con su hijo Auguste.



Toda la familia.



M^a. Victoria Dotres y Zinza.

La familia Offenbach se refugia en San Sebastián

Quienes hemos tenido la suerte de haber tratado alguna vez con el Maestro Bello Portu, ya citado al comienzo de este trabajo, sabemos que era lo que podríamos identificar como una “enciclopedia”. Al leer yo el libro *Offenbach en España, Italia y Portugal*, de Jacobo Kaufmann, encontré datos sobre su estancia en San Sebastián que no se ajustaban a los comentarios, años antes, de Bello Portu. Dice el libro:

... Offenbach pone a salvo a los suyos, llevándolos... a San Sebastián. Recordemos que su padre había sido el general José María Xavier de Alcain, implicado en la primera guerra carlista. Se instalan en el número 7 de la Alameda, donde habita su distinguida pariente María d'Otres de Churruca con sus hijos Pilar, Virginia y Pablo, y se aprestan a un exilio de tiempo indefinido.

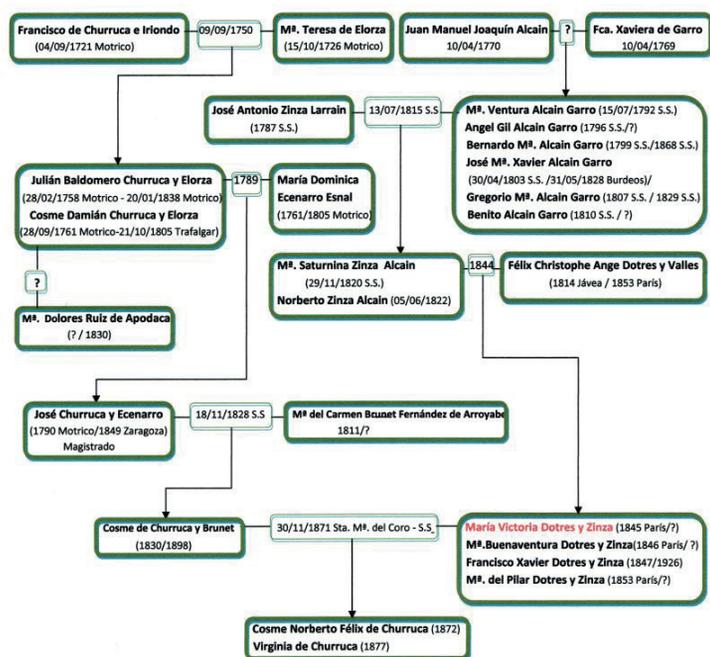
Puesto en contacto con el Archivo Histórico de San Sebastián, me facilitan copia del registro, donde constan M^a Victoria Dotres y Zinza y sus hermanos en las fechas indicadas en el libro referido. Los hermanos, nacidos todos en París, son nietos de M^a Ventura, la mayor de los hermanos Alcain Garro y han venido, también, a San Sebastián, a refugiarse de la guerra. Figuran en el registro como transeúntes y alojados en la calle Puyuelo (actualmente Fermín Calbetón) n^o 30.

María Victoria Dotres y Zinza, nacida en París en 1845, ciertamente contrae matrimonio con Cosme de Churruca y Brunet el 30 de noviembre de 1871 (un año después de la llegada de Offenbach).

Como fácilmente se puede deducir, era imposible que en 1870 se alojase en la casa del matrimonio Churruca-Alcain Garro un año antes de su matrimonio y mucho más difícil, con sus hijos Cosme Norberto Félix de Churruca, nacido en 1872, María del Pilar Churruca, nacida en 1874 y Virginia de Churruca, nacida en 1877.

A modo de conclusión

Como hemos visto, en París, la familia Offenbach tuvo varias ramas familiares que, en momentos difíciles, sirvieron de auxilio para situaciones económicas difíciles.



Además de la ya mencionada Buenaventura, estaba el hermano de esta, Benito Alcain Garro, cónsul general de Guatemala y fundador de la Societé Alcain & Cie., que mantenía también parte de sus negocios en Londres. Aristide Cavallé-Coll, el 22 de noviembre de 1849, informaba al donostiarra establecido en París, Benito Alcain, para la construcción de un nuevo órgano destinado a la iglesia de Santa María... («Gaceta de Guatemala, 5/3/1855» --- «El organero Aquilino Amezua (1847-1912). Verdades y mentiras»)

Respecto a Robert Mitchell, hermanastro de Herminia Alcain, sabemos que el 29 de abril de 1876, se le concede la Orden de Isabel la Católica. Diferentes noticias de sus actividades son publicadas en España:

– «El bien público» (22/6/1877).- Sobre voto de censura en el Senado.

– «La Correspondencia de España» (19/11/1877).- Duelo entre el Sr. Allain Targé, republicano y el bonapartista Sr. Roberto Mitchell, con motivo de los incidentes de la sesión del día 14. El Sr. Roberto Mitchell resultó herido en el brazo, después de haber tocado ligeramente por dos veces a su adversario; pero la herida no presenta gravedad.

Robert Mitchell, cayó prisionero del bando prusiano y Offenbach abandonó Madrid con destino a Alemania, el 13/10/1870 a fin de gestionar a su favor.

Las composiciones de Offenbach, pluguieron a todos los sectores políticos menos a los más «católicos» o, por decirlo así, «carlistas»; una sociedad en la que el clero influía directamente en los comportamientos sociales. Las capitales y ciudades importantes, en general, estuvieron del «bando Liberal». He aquí algunos comentarios periodísticos:

– «Gil Blas», 22/06/1871: ¿No lo dije? El orden renace en Francia. Ya está Offenbach en París.

– «La República federal», 30/04/1873: Solicita a la empresa del Gran Teatro, que programe obras de Offenbach.

– «El bien público», de Mahón, 31/12/1873: [Refiriéndose a París] En el curso de los debates sobre el presupuesto de Bellas Artes... ese género de espectáculos, que empezó con «La bella Elena», de Offenbach, y que ha llegado a su apogeo con el Licor de oro, pieza que ha tenido que suprimir la autoridad militar, aprovechándose del estado de sitio, prueban que después de la caída del imperio, París no ha dejado de ser Bizancio en su decadencia. Y he aquí por qué en mis cartas hablo tan poco de teatros a los lectores de su digno Diario.

Para finalizar este pequeño trabajo, sólo resta decir que Offenbach sufrió frecuentes ataques de gota y que frecuentó los balnearios, por otra parte, centros sociales muy importantes en la época.

El 5 de octubre de 1880 falleció en París.